

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過行政長官二零二三年六月二十日批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Junho de 2023:

李玉環、葉妙紅、林曼君、黎虹河、程潤婷及陳燕喜 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條第一款及第六條第一款的規定，獲聘以行政任用合同方式在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110點，試用期六個月，自二零二三年九月四日起生效。

Lei Iok Wan, Ye Miaohong, Lam Man Kuan, Lai Hong Ho, Cheng Ion Teng e Chan In Hei — admitidas, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir de 4 de Setembro de 2023.

透過行政長官辦公室主任二零二三年九月八日批示：

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 8 de Setembro de 2023:

施燕萍，本局第一職階特級行政技術助理員 – 根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條第三款及第十一條第五款的規定，批准轉入第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點，自二零二三年九月八日起生效。

Si In Peng, assistente técnica administrativa especialista, 1.º escalão, destes Serviços — autorizada a transição para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos do artigo 7.º, do n.º 3 do artigo 9.º e do n.º 5 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2021 «Alteração à Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com efeitos a partir de 8 de Setembro de 2023.

聲明

Declaração

陳惠蘭，本局不具期限的行政任用合同第一職階首席高級技術員 – 應其要求，自二零二三年十月九日終止職務。

Chan Wai Lan, técnica superior principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços – cessa, a seu pedido, as funções, a partir de 9 de Outubro de 2023.

二零二三年九月二十五日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 25 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勳

行政法務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

批示摘錄

Extracto de despacho

摘錄自行政法務司司長二零二三年九月七日批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Setembro de 2023:

陳偉樂——根據第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款及第十九條第五款

Chan Wai Lok — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos

的規定，其擔任行政法務司司長辦公室顧問的定期委任，自二零二三年十月一日起續期一年。

二零二三年九月二十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

經濟財政司司長辦公室

第 66/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第46/2022號行政法規《工商業發展基金》第十二條第二款的規定，作出本批示。

一、續任下列人士為工商業發展基金行政管理委員會（下稱“委員會”）的成員：

（一）梁仕仁；

（二）羅鵠萍，為財政局代表。

二、續任陳凱詩為上款（一）項所指成員的候補成員。

三、委任陳祖榮和林凱健為委員會成員。

四、委任周文雅、李俊傑和米鵬分別為第一款（二）項及上款所指成員的候補成員。

五、以上數款所指成員和候補成員的任期為一年。

六、本批示自二零二三年十月二十五日起產生效力。

二零二三年九月二十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 67/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第40/2011號行政法規《旅遊發展委員會》

termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º e do n.º 5 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 (Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários), a partir de 1 de Outubro de 2023.

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 25 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 66/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 46/2022 (Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a nomeação dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, adiante designado por Conselho Administrativo:

1) Leung Antonio;

2) Lo Cheok Peng, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

2. É renovada a nomeação de Chan Hoi Si, como suplente do membro referido na alínea 1) do número anterior.

3. São nomeados Chan Chou Weng e Lam Hoi Kin como membros do Conselho Administrativo.

4. São nomeados Chao Man Nga, Lei Chon Kit e Mai Pang como suplentes dos membros referidos na alínea 2) do n.º 1 e no número anterior, respectivamente.

5. O mandato dos membros e suplentes referidos nos números anteriores é de um ano.

6. O presente despacho produz efeitos a partir de 25 de Outubro de 2023.

25 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 67/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 29) do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 2 e 5 do artigo 5.º

第四條第一款(二十九)項及第五條第二款及第五款的規定,作出本批示。

一、委任張允代表澳門航空股份有限公司擔任旅遊發展委員會成員,以替代曾華亮,直至被替代成員餘下的任期屆滿。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年九月二十五日

經濟財政司司長 李偉農

第 68/2023 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權,並根據經第2/2021號行政法規修改及重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第三條第一款(一)項、經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定,作出本批示。

一、財政局人員毛慶麒及梁寶妮在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任,自二零二三年十一月一日起續期六個月。

二、上述人員的每月報酬由澳門投資發展股份有限公司訂定,有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

二零二三年九月二十五日

經濟財政司司長 李偉農

表揚

羅銳榮投身公務人員團隊服務逾三十四年,在經濟財政範疇多個不同崗位任職,以高度的責任感及熱忱的態度投入工作,表現深獲肯定,得到同事的愛戴。

羅銳榮擔任公職期間,在本澳對外貿易電子報關申報系統的建設、推廣應用及本澳工業園區的發展管理方面,建樹良多。而羅銳榮在經濟財政司司長辦公室擔任顧問職務近六年以來,持

do Regulamento Administrativo n.º 40/2011 (Conselho para o Desenvolvimento Turístico), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É designado como membro do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, Zhang Yun, representante da Companhia de Transportes Aéreos Air Macau, S.A.R.L., em substituição de Zeng Hualiang, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 68/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Mou Heng Kei e Leong Pou Nei, ambos da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de seis meses, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2023.

2. A remuneração mensal do pessoal acima referido é fixada pela Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

25 de Setembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Louvor

Ao longo de mais de trinta e quatro anos de dedicação ao serviço público, o Dr. Lo Ioi Weng tem exercido vários cargos na área da Economia e Finanças, tendo o elevado sentido de responsabilidade e entusiasmo demonstrado no desempenho das suas funções sido reconhecido, granjeando a estima dos colegas.

Durante o período de serviço na função pública, o Dr. Lo Ioi Weng tem dado uma contribuição extraordinária no âmbito de estabelecimento, promoção e aplicação do sistema de declaração alfandegária electrónica para o comércio externo de Macau, bem como na área de desenvolvimento e gestão dos parques

續以其專業能力、識見及經驗，在本澳經濟適度多元發展規劃方面，作出了重要貢獻。

基於此，在羅銳榮即將離職榮休之際，特予以公開表揚，感謝其所作的貢獻。

二零二三年九月二十五日

經濟財政司司長 李偉農

二零二三年九月二十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

社會文化司司長辦公室

第 75/2023 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華，以便作出下列行為：

(一) 代表澳門特別行政區作為簽署人，與“盧梁建築工程設計顧問有限公司”簽訂澳門大學——研究生宿舍建造工程之編製計劃的合同；

(二) 執行上項所指的合同，但關於單方解除合同及協定解除合同除外。

二零二三年九月二十日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二三年九月二十二日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 簡佩敏

industriais de Macau. E, no exercício das funções de assessor no Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças durante cerca de seis anos, o Dr. Lo Ioi Weng continuou a prestar contributos decisivos na esfera de planeamento do desenvolvimento da diversificação adequada de Macau, demonstrando a sua competência, sabedoria e experiências profissionais.

Pelos atributos enunciados e contributos prestados, perante o momento da sua aposentação, apraz-me, e é de inteira justiça, distinguir, publicamente, o Dr. Lo Ioi Weng, conferindo-lhe público louvor.

25 Setembro de 2023.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 25 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 75/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, todos os poderes necessários para praticar os seguintes actos:

1) Representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «GL — Construções, Estudos e Projectos de Engenharia, Limitada», relativo à elaboração do plano para as obras de construção da Residência de Estudantes de Pós-graduação da Universidade de Macau;

2) Executar o contrato referido na alínea anterior, salvo no que respeita à rescisão e à resolução convencional do contrato.

20 de Setembro de 2023.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 22 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Kan Pui Man*.

運輸工務司司長辦公室

第 33/2023 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第50/2017號行政長官批示修改的第103/2010號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

一、委任趙耀華為公共房屋事務委員會副主席。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零二三年九月二十二日

運輸工務司司長 羅立文

二零二三年九月二十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 Carlos Rangel Fernandes

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 33/2023

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2010, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 50/2017, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado, Chio Io Va, como vice-presidente do Conselho para os Assuntos de Habitação Pública.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

22 de Setembro de 2023.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 22 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Carlos Rangel Fernandes*.

審計署

批示摘錄

按照審計局局長於二零二三年九月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改廖子榮在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二三年九月一日起生效。

按照審計局代局長於二零二三年九月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改陳欣澈在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二三年九月三日起生效。

按照審計長於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條、第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十九條、現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 21 de Setembro de 2023:

Lio Chi Weng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Por despacho da directora dos Serviços de Auditoria, substituta, de 22 de Setembro de 2023:

Chan Ian Chit – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir de 3 de Setembro de 2023.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 26 de Setembro de 2023:

Li Zhenpeng, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Comissariado, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica

四條的規定，以附註形式修改第二職階一高等級技術員李振鵬在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二三年九月二十七日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

do Comissariado da Auditoria), 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigentes, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 27 de Setembro de 2023. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二三年八月十一日議決如下：

姜燕 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期兩年，自二零二三年十月十六日起生效。

陳慧冰 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期一年，自二零二三年十一月一日起生效。

楊浩然 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零二三年十月十一日起生效。

劉嘉儀 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零二三年十一月一日起生效。

溫文品 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零二三年十一月一日起生效。

陳奕祥、陳婉雯、許錦泉及黃倩群 - 根據現第12/2015號法律第四條及第六條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，在本會輔助部門的行政任用合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二高等級技術員，自二零二三年十月十一日起生效。

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 11 de Agosto de 2023:

Jiang Yan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como assessora, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 16 de Outubro de 2023.

Chan Wai Peng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Ieong Hou In — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 11 de Outubro de 2023.

Lao Ka I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnica agregada, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Wan Man Pan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 1 de Novembro de 2023.

Chan Iek Cheong, Chan Un Man, Hoi Kam Chun e Wong Sin Kuan — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, progredindo para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 11 de Outubro de 2023.

聲 明

為有關效力，茲聲明，在本會輔助部門以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員蔡麗英，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及現行第12/2015號法律第十五條(一) 項之規定，因達年齡上限而自二零二三年九月八日起終止職務。

二零二三年九月二十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Choi Lai Ieng, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade, nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», na redacção vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, a partir de 8 de Setembro de 2023.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 25 de Setembro de 2023. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

檢 察 長 辦 公 室**批 示 摘 錄**

摘錄自檢察長於二零二三年六月六日的批示：

吳惠芳——原屬環境保護局人員編制內第一職階首席高級技術員，根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，以相同職程、職級及職階調任至本辦公室人員編制，自二零二三年十月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零二三年九月五日的批示：

胡正敏——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第五條第一款的規定，以行政任用合同制度方式聘用為本辦公室第一職階重型車輛司機，為期六個月試用期，自二零二三年十月五日起生效。

摘錄自檢察長於二零二三年九月十九日的批示：

周金歡學士——根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第四條第四款及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其在本辦公室擔任律政廳推廣交流處處長之定期委任獲准續期兩年，由二零二三年十一月十五日起生效。

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 6 de Junho de 2023:

Ng Wai Fong, técnica superior principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — transferida para o quadro do pessoal deste Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e funcionamento do Gabinete do Procurador), conjugado com o artigo 32.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 5 de Setembro de 2023:

Hu Zhengmin — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de pesados, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 5 de Outubro de 2023.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 19 de Setembro de 2023:

Licenciada Chao Kam Fun — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Divulgação e Intercâmbio do Departamento de Assuntos Jurídicos deste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.º 4, e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), por se manterem os fundamentos que prevaleceram à última nomeação, a partir de 15 de Novembro de 2023.

摘錄自辦公室主任於二零二三年九月十九日的批示：

蕭麗媛——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二三年九月十七日起晉階為第三職階顧問高級技術員。

二零二三年九月二十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 19 de Setembro de 2023:

Siu Lee Lail — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo deste Gabinete, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir de 17 de Setembro de 2023.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Setembro de 2023. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

澳門駐里斯本經濟貿易辦事處

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二三年八月三十日作出的批示：

關冠雄——以臨時定期委任方式在澳門駐里斯本經濟貿易辦事處任職，獲批准於二零二三年九月一日終止在澳門駐里斯本經濟貿易辦事處任職的臨時定期委任。

二零二三年九月二十六日於澳門駐里斯本經濟貿易辦事處

辦事處主任 Lúcia Abrantes dos Santos

DELEGAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL DE MACAU, EM LISBOA

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 30 de Agosto de 2023:

Kuan Kun Hong, nomeado para desempenhar funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, em regime de comissão eventual de serviço — autorizado a cessação da sua comissão eventual de serviço para exercer funções na Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, no dia 1 de Setembro de 2023.

Delegação Económica e Comercial de Macau, em Lisboa, aos 26 de Setembro de 2023. — A Chefe da Delegação, *Lúcia Abrantes dos Santos*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零二三年七月二十一日作出的批示：

根據十一月二十八日第54/97/M號法令《登記及公證機關組織架構及人員通則》第二十九條及第三十一條，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十九條的規定，在二零二三年六月二十八日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的進入登記官及公證員職程的實習員的實習錄取試成績名單中，分別排名為第一位至第十位的合格投考人何曉庭、張嘉敏、梁嘉卿、蘇景曦、唐靖賢、關俊榮、潘嘉燕、蕭貝婷、陳頌賢及陳文文，獲定期委任為進入登記官及公證員職程

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Julho de 2023:

Ho Hio Teng, Cheong Ka Man, Leong Ka Heng, Su Ching-Hsi, Tang Jingxian, Kwan Chon Weng, Pun Ka In, Sio Pui Teng, Chan Chong In e Chan Man Man, classificados do 1.º ao 10.º lugares, respectivamente, na lista classificativa do concurso para admissão ao estágio dos estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, publicada no Boletim Oficial da RAEM n.º 26, II Série, de 28 de Junho de 2023 — nomeados, em comissão de serviço, pelo período de 18 meses, estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, índice 650, nos termos dos artigos 29.º e 31.º do Decreto-Lei n.º 54/97/M, de 28 de Novembro (Orgânica dos

的實習員，薪俸點650，為期十八個月，自二零二三年十月九日起生效，並根據同一法令第三十一條第二款的規定，定期委任視為自動延長。

二零二三年九月二十二日於法務局

局長 梁穎妍

serviços dos registos e do notariado e estatuto dos respectivos funcionários), conjugado com o artigo 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 9 de Outubro de 2023, sendo a comissão de serviço automaticamente prorrogada, conforme o n.º 2 do artigo 31.º do mesmo Decreto-Lei.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 22 de Setembro de 2023. — A Directora, *Leong Weng In*.

市政署

決議摘錄

按本署市政管理委員會於二零二三年九月十五日會議所作之決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款的規定，以行政任用合同任用的道路渠務廳第三職階特級行政技術助理員楊少蘭，獲准職級調整為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸345點，自本決議摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款及《行政程序法典》第一百一十八條的規定，批准處於長期無薪假狀況的第三職階顧問高級技術員Vizeu Pinheiro Francisco Antonio Lopes do Rego回任本署人員編制，追溯自二零二三年九月一日起生效。

二零二三年九月二十六日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 15 de Setembro de 2023:

Ieong de Almeida Sio Lan, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, do DVPS, provida em regime de contrato administrativo de provimento, autorizada a alteração da categoria para assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, índice 345, com efeitos a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do respectivo extracto de deliberação, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021.

Vizeu Pinheiro Francisco Antonio Lopes do Rego, técnico superior assessor, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração, é autorizado a reingressar no quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 142.º do ETAPM e 118.º do CPA, em vigor, com efeitos retroactivos, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 26 de Setembro de 2023. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月二十日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階首席警員何鳳儀，退休及撫卹制度會員編號124451，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2023:

1 - Ho Fong I, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124451 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b),

月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 280 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員陳秀好，退休及撫卹制度會員編號124338，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員梁錦濠，退休及撫卹制度會員編號116220，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年八月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的310點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員劉國基，退休及撫卹制度會員編號125407，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的250點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chan Sao Hou Teresa, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124338 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Leong Kam Hou, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 116220 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Agosto de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 310 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lao Kuok Kei, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 125407 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長鄭觀偉，退休及撫卹制度會員編號125016，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的315點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階警長李杏珊，退休及撫卹制度會員編號124583，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 375 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二三年九月二十一日作出的批示：

(一) 治安警察局第四職階一等警員林少華，退休及撫卹制度會員編號115606，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二三年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 275 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階副警長謝美琼，退休及撫卹制度會員編號124672，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Chiang Kun Wai, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 125016 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lei Hang San, chefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124583 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 21 de Setembro de 2023:

1 - Lam Sio Wa, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 115606 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 275 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Tse Mei Keng, subchefe, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124672 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por

月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的 315 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階一等警員張學賢，退休及撫卹制度會員編號124974，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項的規定而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的 250 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 治安警察局第四職階首席警員羅薇嘉，退休及撫卹制度會員編號124613，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項的規定而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二三年九月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的 280 點訂出，並在有關金額上加上六份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二三年九月二十日作出的批示：

教育及青年發展局高級技術員黃健華，供款人編號6072079，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二三年九月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益

requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 315 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Cheong Hoc In, guarda de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124974 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 250 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Lo Mei Ka, guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 124613 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Setembro de 2023, uma pensão mensal correspondente ao índice 280 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2023:

Wong Kin Wa, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6072079, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Setembro de 2023, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 70% do saldo da «Conta

歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之七十。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，陳劍鳴擔任退休及撫卹制度會員輔助處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二三年十月一日起返回其原職位，擔任本會人員編制內第四職階首席特級技術輔導員。

二零二三年九月二十六日於退休基金會

行政管理委員會代主席 江海莉

das Contribuições da RAEM», por completar 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Kim Meng, cessa, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência, regressando ao seu lugar de origem, como adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, do quadro de pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugado com o artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Outubro de 2023.

Fundo de Pensões, aos 26 de Setembro de 2023. — A Presidente do Conselho de Administração, subst.ª, *Fátima M. C. Rosa*.

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

根據簽署人於二零二三年九月二十一日之批示，並按照經六月二十日第8/2005號行政法規修改的一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運活動准照：

- 騰盛國際一人有限公司 准照編號14/2023

(是項刊登費用為 \$475.00)

二零二三年九月二十一日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2023, de acordo com o Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2005, de 20 de Junho, foi concedida licença da actividade transitória à seguinte empresa:

- TOP THRIVE INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA

- Licença n.º 14/2023

(Custo desta publicação \$ 475,00)

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 21 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財 政 局

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零二三年八月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 29 de Agosto de 2023:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º da Lei

務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

侯國賢 - 自2023年8月27日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；及

張詠詩 - 自2023年8月27日起轉為第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點。

按照本局副局長於二零二三年八月三十日之批示：

歐陽秀芬 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階技術工人，薪俸點為180點，自2023年8月30日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二三年八月三十一日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，張祖強因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任自2023年10月24日起獲續期壹年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，周美翠因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任財政及財產管理科科長的定期委任自2023年11月28日起獲續期壹年。

按照本局局長於二零二三年九月二十日之批示：

陳展輝 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零二三年九月二十六日於財政局

局長 容光亮

旅遊局

准照摘錄

中文名稱為“珠江旅遊有限公司”，葡文名稱為“CHU KONG TURISMO LIMITADA”及英文名稱為“CHU KONG

n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, nas categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados:

Hau Koc In, para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 27 de Agosto de 2023; e

Cheong Weng Si, para adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 30 de Agosto de 2023:

Ao Ieong Sao Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 180, correspondente à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 30 de Agosto de 2023.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2023:

Chang Tou Keong Michel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2023, no cargo de Chefe da Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Chao Mei Choi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, a partir de 28 de Novembro de 2023, no cargo de Chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Director dos Serviços, de 20 de Setembro de 2023:

Chan Chin Fai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a Licença n.º 0289, em 20 de Setembro de 2023, ao Empresário Comercial “珠江旅遊有限公司” em chinês, “CHU KONG TURISMO LIMITADA” em português e

TOURISM CO. LTD.”的商業企業主於二零二三年九月二十日獲發第0289號旅行社准照，旅行社中文名稱為“珠江旅遊有限公司”，葡文名稱為“CHU KONG TURISMO LIMITADA”及英文名稱為“CHU KONG TOURISM CO. LTD.”，位於澳門羅保博士街1及3號澳門國際銀行大廈15樓J (1510室)。

(是項刊登費用為 \$499.00)

二零二三年九月二十六日於旅遊局

代局長 程衛東

“CHU KONG TOURISM CO. LTD.” em inglês, para a exploração da Agência de Viagens, com a denominação de “珠江旅遊有限公司” em chinês, “CHU KONG TURISMO LIMITADA” em português e “CHU KONG TOURISM CO. LTD.” em inglês, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo n.ºs 1 e 3, Edifício Banco Luso Internacional, 15.º andar “J” (sala 1510), Macau.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 26 de Setembro de 2023. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二三年八月二十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，司法警察局人員編制內第四職階首席刑事偵查員余光耀，派駐到本局擔任職務，自二零二三年九月九日起生效，為期一年。

二零二三年九月二十五日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

澳 門 保 安 部 隊 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二三年六月二十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及現行第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第五職階重型車輛司機盧宏興因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二三年九月十七日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自保安司司長於二零二三年八月十一日之批示：

由於第三十屆保安學員培訓課程(警務課程)學員何秀媛符合現行第13/2002號行政法規第三十條第一款(二)項之所有要件，根據現行第6/2002號法律第五條第一款(二)項、第二款、第

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 23 de Agosto de 2023:

Iu Kong Iu, investigador criminal principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce função nesta Direcção de Serviços, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Setembro de 2023.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 25 de Setembro de 2023. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 21 de Junho de 2023:

Lou Wang Heng, motorista de pesados, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, por ter atingido o limite de idade, o contrato administrativo de provimento sem termo caducou desde 17 de Setembro de 2023, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015, vigente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Agosto de 2023:

Ho Sao Wun, instruenda do 30.º Curso de Formação de Instruendos para lugares vagos de guarda — passa a frequentar, em regime de contrato administrativo de provimento, o 31.º Curso de Formação de Instruendos para lugares vagos de guarda e começar pela fase de especialidade, durante o período de 11

12/2015號法律第二十六條、第13/2021號法律第三十四條第一款之規定，其以行政任用合同方式轉修讀第三十一屆保安學員培訓課程（警務課程），並由專業訓練階段開始，期間由2023年9月11日至2024年3月24日。

摘錄自簽署人於二零二三年九月十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任黃偉基擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員，薪俸點為400，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二三年九月二十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

de Setembro de 2023 a 24 de Março de 2024, nos termos do n.º 2 e alínea 2) do n.º 1 do art.º 5.º da Lei n.º 6/2002, do art.º 26.º da Lei n.º 12/2015, bem como do n.º 1 do art.º 34.º da Lei n.º 13/2021, vigentes, pelo facto de reunir todos os requisitos constantes da alínea 2) do n.º 1 do art.º 30.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2002, vigente.

Por despacho da signatária, de 15 de Setembro de 2023:

Wong Wai Kei — nomeado, definitivamente, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Setembro de 2023. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長二零二三年九月六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

郭曉明，自二零二三年八月十七日起轉為第四職階首席顧問高級技術員，薪俸點為735；

歐陽惠香、陳澤賢及李振祥，自二零二三年八月十八日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

洪朝欽及林貫名，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510；

梁雪儀，自二零二三年八月十八日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470；

李明珠，自二零二三年八月二十九日起轉為第九職階技術工人，薪俸點為280；

董瑞華，自二零二三年八月三十日起轉為第八職階技術工人，薪俸點為260；

李燕歡，自二零二三年八月一日起轉為第九職階勤雜人員，薪俸點為220。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Departamento de Administração, destes Serviços, de 6 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Guo Xiaoming, para técnico superior assessor principal, 4.º escalão, índice 735, a partir de 17 de Agosto de 2023;

Ao Ieong Wai Heong, Chan Chak In e Lei Chan Cheong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 18 de Agosto de 2023;

Hong Chio Iam e Lam Kun Meng, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Leong Sut I, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 18 de Agosto de 2023;

Lei Meng Chu, para operária qualificada, 9.º escalão, índice 280, a partir de 29 de Agosto de 2023;

Tong Soi Wa, para operária qualificada, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Agosto de 2023;

Lei In Fun, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Agosto de 2023.

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

李青媚，自二零二三年八月二十五日起轉為第八職階教學助理員，薪俸點為400；

李倩英，自二零二三年八月二十六日起轉為第七職階教學助理員，薪俸點為380；

António Elísio Tavares Chan及馮凱威，自二零二三年八月二十二日起轉為第四職階教學助理員，薪俸點為320；

何耀祖、楊振龍、冼偉絲及盧安莉，自二零二三年八月二十二日起轉為第三職階教學助理員，薪俸點為300；

易倩兒、林麗芳、梁彩鶯、梁鴻達、梁美玲、Sandra Cristina Torrão Moreira、鄧巧玲及黃佩玲，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階教學助理員，薪俸點為280；

吳智滔，自二零二三年八月二十七日起轉為第二職階教學助理員，薪俸點為280。

摘錄自本局行政廳廳長二零二三年九月八日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條、第二十七條和附件表一、表四及表五、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

張志輝、張雪蓮及劉曉雲，自二零二三年八月二十五日起轉為第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

何婉慧、林瀾、凌倩紅、蕭慧儀、阮蘊潔及黃志坤，自二零二三年八月二十七日起轉為第十職階中學教育一級教師，薪俸點為720；

張麗雲、張家儀、朱雯琳、何玉蘭、黎淑婷、林冠成、林婦順及黃艷影，自二零二三年八月二十六日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

張佩菁、樊惠玲、羅愛容、龍雪英、梅美玲、潘泳文及黃蘊華，自二零二三年八月二十七日起轉為第九職階中學教育一級教師，薪俸點為680；

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Lei Cheng Mei, para auxiliar de ensino, 8.º escalão, índice 400, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Lei Sin Ieng, para auxiliar de ensino, 7.º escalão, índice 380, a partir de 26 de Agosto de 2023;

António Elísio Tavares Chan e Fong Hoi Wai, para auxiliares de ensino, 4.º escalão, índice 320, a partir de 22 de Agosto de 2023;

Ho Io Chou, Ieong Chan Long, Liliana Vizeu Bento da Silva e Lou On Lei, para auxiliares de ensino, 3.º escalão, índice 300, a partir de 22 de Agosto de 2023;

Iek Sin I, Lam Lai Fong, Leong Choi Ang, Leong Hong Tat, Leong Mei Leng, Sandra Cristina Torrão Moreira, Tang Hao Leng e Wong Pui Leng, para auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Ng Chi Tou, para auxiliar de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 27 de Agosto de 2023.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração, destes Serviços, de 8 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º, 27.º e dos mapas I, IV e V anexos à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro»:

Cheong Chi Fai, Cheong Sut Lin e Lao Io Wan, para docentes do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Ho Un Wai, Lam Lan, Leng Sin Hong, Sio Vai I, Un Wan Kit e Wong Chi Kuan, para docentes do ensino secundário de nível 1, 10.º escalão, índice 720, a partir de 27 de Agosto de 2023;

Cheong Guterres Lai Wan, Cheong Ka I, Chu Man Lam, Ho Iok Lan, Lai Sok Teng, Lam Koon Shing, Lum Fu Son e Wong Im Ieng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Cheong Pui Cheng, Fan Wai Leng, Lo Oi Iong, Long Sut Ieng Conney, Mui Mei Leng, Pun Weng Man e Wong Wan Wa, para docentes do ensino secundário de nível 1, 9.º escalão, índice 680, a partir de 27 de Agosto de 2023;

陳盛疇及呂淑貞，分別自二零二三年八月二十七日及二零二三年八月三十一日起轉為第八職階中學教育一級教師，薪俸點為655；

陳建勳、張偉傑、李秀絲、毛順貞、潘維念、蕭李卓婷及黃崢志，自二零二三年八月二十八日起轉為第七職階中學教育一級教師，薪俸點為615；

張嘉偉，自二零二三年八月二十九日起轉為第六職階中學教育一級教師，薪俸點為575；

李燕雙，自二零二三年八月二十二日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

Helena de Jesus Fadista Vacas de Brito Pestana及李惠芳，自二零二三年八月二十九日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

朱東成、羅寶雁及吳文慧，自二零二三年八月三十日起轉為第四職階中學教育一級教師，薪俸點為515；

陳倩敏、周振隆、關麗蕊、林焯雄、梁家歡、Natasha Cruz Fellini de Oliveira及黃珊珊，自二零二三年八月二十六日起轉為第三職階中學教育一級教師，薪俸點為490；

陳旭宏、周麗雅、鄭美儀、葉詠瑤、郭振興、黎婉婷、林麗燕、劉素芬、李健恆、梁佩佩、羅俊彥、鄧浩賢、余楚欣及黃穎詩，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階中學教育一級教師，薪俸點為455；

歐陽淑婷、黎玉嬋及溫倩卿，自二零二三年八月二十五日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為735；

蔣麗榮、馮素慧、楊婉婷及李蓮香，自二零二三年八月二十五日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

姚麗儀、黎鈴鳳、柯毅寧及黃烈，自二零二三年八月二十七日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

葉惠瑜，自二零二三年八月三十日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

李葵紅及麥嘉銘，自二零二三年八月三十一日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為690；

鍾麗坤、香梅及甘漢東，自二零二三年八月二十六日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

李敏明，自二零二三年八月二十七日起轉為第九職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為650；

Chan Seng Chao e Loi Sok Cheng, para docentes do ensino secundário de nível 1, 8.º escalão, índice 655, a partir de 27 de Agosto de 2023 e de 31 de Agosto de 2023, respectivamente;

Chan Kin Fan, Cheong Wai Kit, Lei Sao Si, Mou Son Cheng, Pun Vai Nim, Siu Lei Cheok Teng e Wong Chang Chi, para docentes do ensino secundário de nível 1, 7.º escalão, índice 615, a partir de 28 de Agosto de 2023;

Cheong Ka Wai, para docente do ensino secundário de nível 1, 6.º escalão, índice 575, a partir de 29 de Agosto de 2023;

Lei In Seong, para docente do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 22 de Agosto de 2023;

Helena de Jesus Fadista Vacas de Brito Pestana e Lei Wai Fong, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 29 de Agosto de 2023;

Chu Tong Seng, Lo Pou Ngan e Ung Man Wai, para docentes do ensino secundário de nível 1, 4.º escalão, índice 515, a partir de 30 de Agosto de 2023;

Chan Sin Man, Chao Chan Long, Kuan Lai Ioi, Lam Wai Hong, Leong Ka Fun, Natasha Cruz Fellini de Oliveira e Wong San San, para docentes do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, índice 490, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Chan Iok Wang, Chao Lai Nga, Cheang Mei I, Ip Weng Io, Kuok Chan Heng, Lai Un Teng, Lam Lai In, Lao Sou Fan, Lei Kin Hang, Leong Pui Pui, Lo Chon In, Tang Hou In, U Cho Ian e Vong Weng Si, para docentes do ensino secundário de nível 1, 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Au Yeung Shuk Ting Janet, Lai Iok Sim e Wan Sin Heng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 11.º escalão, índice 735, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Cheong Lai Weng, Fong Sou Wai, Ieong Un Teng e Lei Lin Heong, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Io Lai I, Lai Leng Fong, O Ngai Neng e Wong Lit, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 27 de Agosto de 2023;

Ip Wai U, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 30 de Agosto de 2023;

Lei Kuai Hong e Mak Ka Meng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 10.º escalão, índice 690, a partir de 31 de Agosto de 2023;

Chong Lai Kuan, Heong Mui e Kam Hon Tong, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Lei Man Meng, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 9.º escalão, índice 650, a partir de 27 de Agosto de 2023;

吳家慧，自二零二三年八月二十七日起轉為第八職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為625；

庄三鳳，自二零二三年八月二十八日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為590；

Leila de Fátima Teixeira da Silva、盧國勇、Patrícia Isabel Fernandes da Cruz、施亞瑞、鄧桂芬及溫倩婷，自二零二三年八月二十二日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

韓漪珊、鄧艷影及姚偉祺，自二零二三年八月三十日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505；

Ana Cristina Batista Paulo、周瑤鏘、張玉虎、何尉、關文輝、梁蘊斯、羅偉強、曾寶瑩及黃翠媛，自二零二三年八月二十六日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為485；

陳雯雯、池春伊、徐秋宜、丁璐瑤、侯莉莎、何林泉、楊敏華、葉嘉寶、林雪盈、林冰冰、伍慧齡、黃倩瑜及Zélia de Jesus da Costa Carneiro，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為455；

周鈺坪，自二零二三年八月三十一日起轉為第十一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為735；

何艷華及何靜誼，分別自二零二三年八月二十五日及二零二三年八月三十一日起轉為第十職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為690；

歐陽健明、周虹虹及朱珊珊，自二零二三年八月二十八日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為590；

吳慧宜及吳凱琪，分別自二零二三年八月二十二日及二零二三年八月三十日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505；

David de Bragança Reis de Moraes、方麗萍、甘嘉欣、林苑瑩、李淑婷、戴婉儀及譚詩卉，自二零二三年八月二十六日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

劉穎欣，自二零二三年八月二十八日起轉為第三職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為485；

Ana Lara Simão Clemente 及Vanessa Tatiana Cabral Man，自二零二三年八月二十五日起轉為第二職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為455；

Ana Maria Soto Maior Silva Couto de Paiva Morão，自二零二三年八月二十九日起轉為第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），薪俸點為440。

Ng Ka Vai, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 8.º escalão, índice 625, a partir de 27 de Agosto de 2023;

Chong Sam Fong, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2023;

Leila de Fátima Teixeira da Silva, Lou Kuok Iong, Patrícia Isabel Fernandes da Cruz, Si A Soi, Tang Kuai Fan e Wan Sin Teng, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 22 de Agosto de 2023;

Hon I San Candida, Tang Im Ieng e Yiao Wai Ki, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, a partir de 30 de Agosto de 2023;

Ana Cristina Batista Paulo, Chao Io Wa, Cheong Iok Fu, Ho Wai, Kuan Man Fai, Leong Wan Si, Lo Wai Keong, Tsang Po Ying e Wong Choi Wun, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 3.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Chan Man Man, Chi Chon I, Choi Chao I, Ding Luyao, Hao Lei Sa, Ho Lam Chun, Ieong Man Wa, Ip Ka Pou, Lam Sut Ieng, Lin Bingbing, Ng Wai Leng, Wong Sin U e Zélia de Jesus da Costa Carneiro, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Chao Iok Peng, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 11.º escalão, índice 735, a partir de 31 de Agosto de 2023;

Ho Im Wa e Ho Cheng I, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 10.º escalão, índice 690, a partir de 25 de Agosto de 2023 e de 31 de Agosto de 2023, respectivamente;

Ao Ieong Kin Meng, Chao Hong Hong e Chu San San, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 7.º escalão, índice 590, a partir de 28 de Agosto de 2023;

Ng Wai I e Ng Hoi Kei, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 22 de Agosto de 2023 e de 30 de Agosto de 2023, respectivamente;

David de Bragança Reis de Moraes, Fong Lai Peng, Kam Ka Ian, Lam Un Ieng, Lei Sok Teng, Tai Un I e Tam Si Wai, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 26 de Agosto de 2023;

Lao Weng Ian, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 3.º escalão, índice 485, a partir de 28 de Agosto de 2023;

Ana Lara Simão Clemente e Vanessa Tatiana Cabral Man, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 2.º escalão, índice 455, a partir de 25 de Agosto de 2023;

Ana Maria Soto Maior Silva Couto de Paiva Morão, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 7.º escalão, índice 440, a partir de 29 de Agosto de 2023.

摘錄自本人二零二三年九月十五日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，職程、職級、職階及薪俸點如下，自本批示摘錄公佈日起生效：

劉寶蓮及李耀明，轉為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

歐陽惠香、陳澤賢、洪朝欽、林貫名及李振祥，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

余珏佑，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

梁雪儀，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505。

二零二三年九月二十六日於教育及青年發展局

代局長 阮佩賢（副局長）

衛生局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二三年四月十三日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續兩年：

第一職階一級護士袁詠紅，自二零二三年五月十一日起生效；

第二職階一級護士張凱怡、鄭斯莉及林曉秀，自二零二三年五月十一日起生效。

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續一年：

第一職階一級護士崔熾華和黃雪霖，自二零二三年五月十一日起生效；

第二職階一級護士冼錦榮、楊嘉倩、鄭凱雯、麥韻珊及梁凱琪，自二零二三年五月十一日起生效；

Por despachos da signatária, de 15 de Setembro de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», republicado e reordenado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Lau Bo Lin e Lei Io Meng, para técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, índice 660;

Ao Ieong Wai Heong, Chan Chak In, Hong Chio Iam, Lam Kun Meng e Lei Chan Cheong, para técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540;

U Kok Iao, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Leong Sut I, para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 26 de Setembro de 2023. — A Directora, substituta, *Iun Pui Iun* (Subdirectora).

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Abril de 2023:

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Un Weng Hong, como enfermeira de grau I, 1.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2023;

Cheung Hoi Yi, Kong Si Lei e Lam Hio Sao, como enfermeiras de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2023.

Os trabalhadores abaixo mencionados destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023:

Choi Chi Wa e Wong Sut Lam, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2023;

Sin Kam Weng, Ieong Ka Sin, Cheang Hoi Man, Mak Wan San e Leung Hoi Kei, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 11 de Maio de 2023;

第三職階一級護士朱秀欣，自二零二三年五月十六日起生效；

第四職階一級護士林燕君和張淑嫻，自二零二三年五月十六日起生效；

第二職階一般服務助理員李月明、馮建玲、譚美玉及鄭桂功，自二零二三年五月五日起生效；

第三職階二等護理助理員張有娣，自二零二三年五月十六日起生效；

第一職階二等技術輔導員卓成謙，自二零二三年五月八日起生效；

第三職階一級護士鄭振中，自二零二三年五月十五日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年五月八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等高級技術員楊智卿和黃澤堅的行政任用合同獲續期一年，自二零二三年六月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二三年八月十五日的批示：

胡茵穎 — 根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第三條第二款、第五條第一款和經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表一的規定，自二零二三年九月十一日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

摘錄自本局代局長於二零二三年八月十八日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第二職階技術工人潘耀基的行政任用合同獲續期三年，自二零二三年九月三十日起生效。

摘錄自本局局長於二零二三年八月二十一日作出的批示：

根據經第1/2023號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階二等技術輔導員周翠芬的行政任用合同獲續期六個月，自二零二三年十月二十五日起生效。

按照二零二三年九月十八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

辛昀熹 - 應其要求，註銷第ME0084號醫生實習執照之許可。

Chu Sao Ian, como enfermeira de grau I, 3.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2023;

Lam In Kuan e Cheong Sok Han, como enfermeiras de grau I, 4.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2023;

Lei Ut Meng, Fong Kin Leng, Tam Mei Ioc e Cheang Kuai Kong, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 5 de Maio de 2023;

Cheong Iao Tai, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2023;

Cheok Seng Him, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 8 de Maio de 2023;

Cheang Chan Chong, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Maio de 2023.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Maio de 2023:

Ieong Chi Heng e Wong Chak Kin, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 12 de Junho de 2023.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Agosto de 2023:

Wu Ian Weng — contratada por contrato administrativo de provimento, como médica assistente, 1.º escalão, por um período experimental de seis meses, nos termos do n.º 2 do artigo 3.º, do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, e do mapa 1 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, a partir de 11 de Setembro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 18 de Agosto de 2023:

Pun Iu Kei, operário qualificado, 2.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, nos termos do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 30 de Setembro de 2023.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Agosto de 2023:

Chao Choi Fan, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 1/2023, a partir de 25 de Outubro de 2023.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 18 de Setembro de 2023:

San Wan Hei - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0084.

吳少珍、郭海燕 - 獲准許從事診療輔助技術員(放射)職業，
牌照編號分是：T – 0894、T – 0895。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零二三年九月二十日日本局社區醫療衛生範疇副局長的
批示：

黃嘉琪 - 應其要求，註銷第SE0023號語言治療師實習執照
之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二三年九月二十一日本局社區醫療衛生範疇副局長的
批示：

蔡錦祺 - 應其要求，取消第C - 0487號中醫師執業牌照之許
可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

劉奇韜 - 應其要求，註銷第ME0050號醫生實習執照之許
可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零二三年九月二十六日於衛生局

局長 羅奕龍

Ng Sio Chan e Kuok Hoi In - concedidas autorizações para o
exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares
de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licenças n.ºs T – 0894
e T – 0895.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de
Cuidados de Saúde Comunitários, de 20 de Setembro
de 2023:

Wong Ka Kei - cancelada, a seu pedido, a autorização para o
exercício da profissão de terapeuta da fala, licença de estágio
n.º SE0023.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de
Cuidados de Saúde Comunitários, de 21 de Setembro
de 2023:

Choi Kam Kei - cancelada, a seu pedido, a autorização para
o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional
chinesa, licença n.º C – 0487.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Lao Kei Tou - cancelada, a seu pedido, a autorização para o
exercício da profissão de médico, licença de estágio
n.º ME0050.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 26 de Setembro de 2023. — O Direc-
tor dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥物監督管理局

批示摘錄

按照局長於二零二三年九月二十五日之批示：

核准向恒春醫療科技有限公司發給“永健藥房(皇朝店)”
准照，編號為第451號以及其營業地點為澳門倫斯泰特大馬路
396號皇朝廣場地下AW座，總辦事處位於澳門廈門街11號新安
花園地下X座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

核准向福星V藥房有限公司發給“福星藥房V”准照，編號
為第450號以及其營業地點為澳門氹仔官也街98號地下A座，總
辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山怡海地下F座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Instituto, de 25 de Setem-
bro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 451 de Farmácia “WENG
KIN (WONG CHIO)”, com o local de funcionamento na
Avenida Sir Anders Ljungstedt n.º 396 Praça Wong Chio r/c
“AW”, Macau, à Companhia de Tecnologia Médica Heng
Chun Lda., com sede na Rua de Xiamen n.º 11 Jardim San
On r/c “X”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 450 de Farmácia “FOK
SENG V”, com o local de funcionamento na Rua do Cunha
n.º 98 r/c “A”, Taipa-Macau, à Fok Seng V Farmácia Limi-
tada, com sede na Rua de Cantão n.º 72-N Edifício I San,
Edifício I Hoi r/c “F”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

按照局長於二零二三年九月二十六日之批示：

核准向許麗娜女士發給“仁濟藥房（大三巴）”准照，編號為第452號以及其營業地點為澳門大三巴街28號恆輝大廈第一座A座地下及地庫，東主地址位於澳門田畔街22A號嘉洲花園4樓B座。

（是項刊登費用為 \$408.00）

二零二三年九月二十六日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

公共建設局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二三年九月一日作出的批示：

龍保雲及梁錦龍 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點625，自二零二三年九月一日起生效。

黎民生 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階特級繪圖員，薪俸點365，自二零二三年九月一日起生效。

陳少蘭 — 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點365，自二零二三年九月一日起生效。

二零二三年九月二十六日於公共建設局

局長 林煒浩

環境保護局

批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二三年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號

Por despacho do presidente do Instituto, de 26 de Setembro de 2023:

Autorizada a emissão do Alvará n.º 452 de Farmácia “YAN CHAI (LOJA DA SAM BA)”, com o local de funcionamento na Rua de S. Paulo n.º 28 Edifício Hang Fai Bloco I “A” r/c com Cave, Macau, à Sr.ª Hoi Lai Na, com residência na Rua de Entre-Campos n.º 22A Jardim Ka Chao 4.º andar “B”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 26 de Setembro de 2023. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 1 de Setembro de 2023:

Long Pou Wan e Leong Kam Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, progredindo para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Lai Man Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para desenhador especialista, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Chan Sio Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para adjunta-técnica principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3 da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 26 de Setembro de 2023. — O Director, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extracto de despacho

Por despachos do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 26 de Setembro de 2023:

Chan Ut Iong e Kwok Wai Kin, fiscais técnicos principais, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, fiscais técnicos especialistas, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes

行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階首席技術稽查陳玥蓉及郭偉健獲確定委任為本局人員編制第一職階特級技術稽查，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二三年九月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Setembro de 2023. — O Director, *Tam Vai Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二三年九月二十五日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款、以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階首席特級行政技術助理員鄭開發之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點，自二零二三年九月十七日起生效。

二零二三年九月二十六日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 25 de Setembro de 2023:

Chiang Hoi Fat, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2023.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 26 de Setembro de 2023. — O Director, *Leong Weng Kun*.